

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2006-2007

---

29 NOVEMBRE 2006

---

**Projet de loi établissant un prélèvement  
visant à lutter contre la non-utilisation  
d'un site de production d'électricité  
par un producteur**

---

*Procédure d'évocation*

---

TEXTE CORRIGÉ  
PAR LA COMMISSION

---

CHAPITRE PREMIER

**Dispositions générales**

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78  
de la Constitution.

Art. 2

§ 1<sup>er</sup>. Pour l'application de la présente loi, on entend  
par :

1<sup>o</sup> site de production d'électricité: la parcelle  
cadastrale ou l'ensemble des parcelles cadastrales sur  
lesquelles une installation de production d'électricité

---

*Voir:*

**Documents du Sénat :**

**3-1944 - 2006/2007 :**

N° 1 : Projet évoqué par le Sénat.

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Rapport.

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2006-2007

---

29 NOVEMBER 2006

---

**Wetsontwerp tot vaststelling van een  
heffing ter bestrijding van het niet  
benutten van een site voor de  
productie van elektriciteit door een  
producent**

---

*Evocatieprocedure*

---

TEKST VERBETERD  
DOOR DE COMMISSIE

---

HOOFDSTUK I

**Algemene bepalingen**

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in  
artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

§ 1. Voor de toepassing van deze wet wordt ver-  
staan onder :

1<sup>o</sup> site voor de productie van elektriciteit: het  
kadastraal perceel of het geheel van kadastrale  
percelen waarop een installatie voor elektriciteitspro-

---

*Zie:*

**Stukken van de Senaat :**

**3-1944 - 2006/2007 :**

Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.

Nr. 2 : Amendementen.

Nr. 3 : Verslag.

d'une capacité de production d'au moins 400 MW pour une centrale au gaz ou d'une capacité de production d'au moins 250 MW pour une installation au charbon ou qui permettent la construction d'une installation de production fonctionnant à base de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération d'une capacité de production d'au moins 250 MW peut être construite;

2° site de production d'électricité non utilisé : tout site de production d'électricité pour lequel un permis de production d'électricité a été ou était délivré, sur lequel il y a ou il y avait un raccordement au réseau de transport, par lequel pendant vingt-quatre mois ininterrompus précédant le 1<sup>er</sup> novembre 2005, aucune électricité n'a été produite et injectée dans le réseau de transport;

3° site de production d'électricité sous utilisé : tout site de production d'électricité pour lequel un permis de production d'électricité a été délivré et sur lequel une installation de production d'électricité supplémentaire d'une capacité de production d'au moins 400 MW pour une centrale au gaz ou d'une capacité de production d'au moins 250 MW pour une installation au charbon ou une installation de production fonctionnant à base de sources d'énergie renouvelables ou de co-génération d'une capacité de production d'au moins 250 MW peut être construite;

4° débiteur du prélèvement : tout producteur, sous la forme ou non d'une société associée, d'une société liée ou d'une filiale, à l'exclusion d'un autoproducteur, d'un gestionnaire de réseau de transport et d'un gestionnaire de réseau de distribution, qui exerçait au 1<sup>er</sup> novembre 2005 un droit réel sur un site de production d'électricité non utilisé ou sous utilisé et tout tiers, tel que visé à l'article 10, § 1<sup>er</sup>, acquérant après le 1<sup>er</sup> novembre 2005 un droit réel sur un site de production d'électricité non utilisé ou sous utilisé. Si le droit réel appartient en indivision à plusieurs producteurs, l'indivision est considérée comme le débiteur du prélèvement. Les membres de l'indivision sont solidairement tenus au paiement du prélèvement;

5° tiers : toute personne physique ou morale qui n'est pas une société associée, une société liée ou une filiale du débiteur du prélèvement;

6° conditions de marché acceptables : les conditions de marché qui s'appliquent à des biens immobiliers comparables au site de production d'électricité non utilisé ou sous utilisé et qui se situent dans les mêmes ou autres zones industrielles;

7° fonctionnaire : le fonctionnaire du Service Public Fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, désigné par le ministre pour l'application de la présente loi;

ductie met een productiecapaciteit van minstens 400 MW voor een gascentrale of met een productiecapaciteit van minstens 250 MW voor een koleninstallatie of die de bouw van een productie-installatie werkend op basis van hernieuwbare energiebronnen of warmtekrachtkoppeling met een productiecapaciteit van minstens 250 MW kan worden gebouwd;

2° niet-benutte site voor de productie van elektriciteit : elke site voor de productie van elektriciteit waarvoor een vergunning voor elektriciteitsproductie is of was afgeleverd en waarbij er een aansluiting is of was op het transmissienet en waarop gedurende vierentwintig maanden voorafgaand aan 1 november 2005 onafgebroken geen elektriciteit werd geproduceerd die geïnjecteerd werd op het transmissienet;

3° onderbenutte site voor de productie van elektriciteit : elke site voor de productie van elektriciteit waarvoor een vergunning voor elektriciteitsproductie is afgeleverd en waarop bijkomend een installatie voor elektriciteitsproductie met een productiecapaciteit van minstens 400 MW voor een gascentrale of met een productiecapaciteit van minstens 250 MW voor een koleninstallatie of een productie-installatie werkend op basis van hernieuwbare energiebronnen of warmtekrachtkoppeling met een productiecapaciteit van minstens 250 MW kan worden gebouwd;

4° schuldenaar van de heffing : iedere producent, al dan niet onder de vorm van een geassocieerde of verbonden onderneming of dochteronderneming, met uitsluiting van een zelfopwekker, een transmissienetbeheerder en een distributienetbeheerder, die op 1 november 2005 een zakelijk recht uitoefende op een niet-benutte of onderbenutte site voor de productie van elektriciteit en iedere derde, zoals bedoeld in artikel 10, § 1, die na 1 november 2005 een zakelijk recht verwerft op een niet-benutte of onderbenutte site voor de productie van elektriciteit. Behoort het zakelijk recht in onverdeeldheid toe aan meer dan één producent dan geldt de onverdeeldheid als schuldenaar van de heffing. De leden van de onverdeeldheid zijn hoofdelijk gehouden tot betaling van de verschuldigde heffing;

5° derde : iedere natuurlijke of rechtspersoon die geen geassocieerde of verbonden onderneming of dochteronderneming is van de schuldenaar van de heffing;

6° aanvaardbare marktvoorwaarden : de marktvoorwaarden die gelden voor de met niet-benutte of onderbenutte site voor de productie van elektriciteit vergelijkbare onroerende goederen gelegen in dezelfde of andere industriegebieden;

7° ambtenaar : de door de minister voor de toepassing van deze wet aangestelde ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie;

8° Direction générale de l'Énergie : Direction générale de l'Énergie du Service Public Fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie;

9° ministre : le ministre qui a l'Énergie dans ses attributions.

§ 2. Les définitions visées à l'article 2, 1°, 2°, 6°, 7°, 10°, 11°, 19°, 20° et 20°bis de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, sont applicables à la présente loi.

## CHAPITRE II

### Assiette et montant du prélèvement annuel

#### Art. 3

Un prélèvement annuel est imputé à un site de production d'électricité non utilisé ou sous utilisé. Ce prélèvement est calculé sur la base de la capacité de production potentielle du site de production d'électricité non utilisé ou sous utilisé. La capacité de production potentielle est la capacité de l'installation susceptible d'être érigée sur la superficie d'un site de production d'électricité non utilisé ou sous utilisé dans la mesure où elle est d'au moins 400 MW pour une centrale au gaz ou d'une capacité de production d'au moins 250 MW pour une installation au charbon ou une installation de production fonctionnant à base de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération.

Le prélèvement total ne peut dépasser les 3 pour cent de la part du chiffre d'affaires portant sur la production d'électricité que le débiteur du prélèvement a réalisé sur le marché belge de l'électricité au cours du dernier exercice clôturé.

Le montant du prélèvement est libellé en euros par capacité de production potentielle exprimée en MW, c'est à dire 11 000 €/MW.

## CHAPITRE III

### Détermination d'un site de production d'électricité non utilisé et sous utilisé

#### Art. 4

§ 1<sup>er</sup>. Au plus tard quinze jours calendrier après l'entrée en vigueur de la présente loi, tout débiteur du prélèvement transmet une déclaration pour chaque site de production d'électricité non utilisé ou sous utilisé, sur lequel il exerce un droit réel, par une lettre recommandée à la poste avec accusé de réception à la Direction générale de l'Énergie.

8° Algemene directie Energie : Algemene directie Energie van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie;

9° minister : de minister bevoegd voor Energie.

§ 2. De definities, bedoeld in artikel 2, 1°, 2°, 6°, 7°, 10°, 11°, 19°, 20° en 20°bis van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, zijn van toepassing op deze wet.

## HOOFDSTUK II

### Grondslag en bedrag van de jaarlijkse heffing

#### Art. 3

Op een niet-benutte of onderbenutte site voor de productie van elektriciteit wordt een jaarlijkse heffing geheven. Deze heffing wordt berekend op basis van de potentiële productiecapaciteit van een niet-benutte of een onderbenutte site voor de productie van elektriciteit. De potentiële productiecapaciteit is de capaciteit die op de oppervlakte van een niet-benutte of onderbenutte site voor de productie van elektriciteit kan gebouwd worden voor zover die minstens 400 MW bedraagt voor een gascentrale of minstens 250 MW voor een koleninstallatie of een installatie werkend op basis van hernieuwbare energiebronnen of warmtekrachtkoppeling.

De globale heffing mag niet hoger zijn dan 3 procent van het gedeelte van het omzetcijfer dat betrekking heeft op de elektriciteitsproductie dat de schuldenaar van de heffing heeft gerealiseerd op de Belgische elektriciteitsmarkt tijdens het laatst afgesloten boekjaar.

Het bedrag van de heffing wordt vastgesteld in termen van euro per potentiële productie-capaciteit uitgedrukt in MW, zijnde 11 000 €/MW.

## HOOFDSTUK III

### Vaststellen van een niet-benutte en een onderbenutte site voor de productie van elektriciteit

#### Art. 4

§ 1. Uiterlijk vijftien kalenderdagen na de inwerkingtreding van deze wet zendt iedere schuldenaar van de heffing een aangifte voor elke niet-benutte of onderbenutte site voor de productie van elektriciteit waarop hij een zakelijk recht uitoefent, bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs aan de algemene directie van Energie.

Cette déclaration doit au moins contenir les données suivantes :

1° les données cadastrales et la superficie du site de production d'électricité non utilisé ou sous utilisé;

2° la capacité de production potentielle sur le site de production d'électricité non utilisé ou sous utilisé, accompagnée par la preuve du chiffre indiqué;

3° la présence sur ou à proximité du site de production d'électricité non utilisé ou sous utilisé du réseau de transport, de conduites de gaz, de voies navigables, de routes et des chemins de fer;

4° la date à laquelle de l'électricité a été produite pour la dernière fois à partir du site de production d'électricité non utilisé et injecté dans le réseau de transport;

5° l'usage actuel du et/ou les droits réels accordés sur le site de production d'électricité non utilisé ou sous utilisé;

6° la valeur vénale du site de production d'électricité non utilisé ou sous utilisé par m<sup>2</sup> conformément aux conditions de marché acceptables;

7° le motif invoqué d'une dispense ou d'une suspension conformément aux articles 8 et 10.

Font partie intégrante de la déclaration et sont annexées :

1° la matrice cadastrale et les plans cadastraux du site de production d'électricité non utilisé ou sous utilisé;

2° une copie de la dernière autorisation octroyée pour la production d'électricité sur le site de production d'électricité non utilisé ou sous utilisé;

3° une description sommaire de la capacité de production potentielle, à savoir la technologie à utiliser pour satisfaire à cette capacité de production;

4° une description sommaire de la situation du site de production d'électricité non utilisé ou sous utilisé au moment de la déclaration;

5° la preuve d'une éventuelle dispense ou de la suspension, telle que prévue aux articles 8 et 10;

6° le rapport d'expertise relatif à la valeur vénale du site de production d'électricité non utilisé ou sous utilisé.

§2. Sans préjudice du §1<sup>er</sup>, tout débiteur du prélèvement transmet chaque année calendrier, au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet et ce pour la première fois le 1<sup>er</sup> juillet 2007, une nouvelle déclaration pour chaque site de production d'électricité non utilisé ou sous

In deze aangifte wordt minstens melding gemaakt van volgende gegevens :

1° de kadastrale gegevens en oppervlakte van de niet-benutte of onderbenutte site voor de productie van elektriciteit;

2° de potentiële productiecapaciteit op de desbetreffende niet-benutte of onderbenutte site voor de productie van elektriciteit, met staving van het opgegeven cijfer;

3° de aanwezigheid op of in de nabijheid van de niet-benutte of onderbenutte site voor de productie van elektriciteit van het transmissienet, gasleidingen, waterwegen, landwegen en spoorwegen;

4° de datum waarop van op de niet-benutte site voor de productie van elektriciteit voor het laatst elektriciteit geproduceerd en geïnjecteerd werd in het transmissienet;

5° het actueel gebruik van en/of de toegestane zakelijke rechten op de niet-benutte of onderbenutte site voor de productie van elektriciteit;

6° de verkoopwaarde per m<sup>2</sup> van de niet-benutte of onderbenutte site voor de productie van elektriciteit overeenkomstig de aanvaardbare marktvoorwaarden;

7° de ingeroepen redenen van vrijstelling of schorsing, overeenkomstig de artikelen 8 en 10.

Maken integraal deel uit van de aangifte en worden in bijlage toegevoegd :

1° de kadastrale leggers en de kadastrale plannen van de niet-benutte of onderbenutte site voor de productie van elektriciteit;

2° het afschrift van de laatst verleende vergunning voor de productie van elektriciteit op de niet-benutte of onderbenutte site voor de productie van elektriciteit;

3° een summier beschrijving van de potentiële productiecapaciteit zijnde de te gebruiken technologie om aan die productiecapaciteit te voldoen;

4° een summier beschrijving van de niet-benutte of onderbenutte site voor de productie van elektriciteit op het ogenblik van de aangifte;

5° het bewijs van een eventuele vrijstelling of schorsing, zoals voorzien in de artikelen 8 en 10;

6° het schattingsverslag betreffende de verkoopwaarde van de niet-benutte of onderbenutte site voor de productie van elektriciteit.

§2. Onverminderd §1 zendt iedere schuldenaar van de heffing elk kalenderjaar, uiterlijk op 1 juli en dit voor de eerste maal op 1 juli 2007, een nieuwe aangifte voor elke niet-benutte of onderbenutte site voor de productie van elektriciteit waarop hij nog

utilisé, sur lequel il exerce toujours un droit réel, par courrier recommandé avec accusé de réception à la Direction générale Énergie.

#### Art. 5

§ 1<sup>er</sup>. Dans les quinze jours suivant la date de réception de la déclaration visée à l'article 4, le fonctionnaire fixe :

1° le nombre de m<sup>2</sup> du site de production d'électricité non utilisé ou sous utilisé;

2° la capacité de production potentielle;

3° le montant du prélèvement conformément à l'article 3, alinéa 3.

Le fonctionnaire se prononce également sur la dispense ou la suspension éventuelle demandée et fixe la période de suspension.

Le fonctionnaire fixe dans une décision les résultats visés aux alinéas précédents.

§ 2. La décision est signifiée dans les trois jours ouvrables par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception au débiteur du prélèvement, avec mention des voies de recours.

#### Art. 6

Le fonctionnaire peut :

1° accéder aux bâtiments, ateliers et à leurs dépendances pendant les heures d'ouverture ou de travail, si ceci est nécessaire à l'exercice de sa mission;

2° faire toutes les constatations utiles, se faire produire des documents, pièces, livres et objets nécessaires à l'exercice de ses compétences et disposer d'un droit de consultation dans ce cadre;

3° demander au service compétent du Service public fédéral Finances de vérifier si la valeur estimée déclarée par m<sup>2</sup> du site de production d'électricité non utilisé ou sous utilisé est conforme à la valeur vénale réelle par m<sup>2</sup>.

Lorsque des perquisitions dans les bâtiments sont nécessaires, elles ne peuvent uniquement être accomplies entre cinq et vingt et une heures et par au moins deux fonctionnaires conjointement, qui ne peuvent accéder aux bâtiments qu'avec l'autorisation délivrée préalablement par le juge d'instruction du lieu de la perquisition.

steeds een zakelijk recht uitoefent, per aangetekend schrijven met ontvangstbewijs, aan de Algemene Directie van Energie.

#### Art. 5

§ 1. De ambtenaar bepaalt binnen de vijftien dagen na ontvangst van de aangifte, bedoeld in artikel 4 :

1° het aantal m<sup>2</sup> van de niet-benutte of onderbenutte site voor de productie van elektriciteit;

2° de potentiële productiecapaciteit;

3° het bedrag van de heffing overeenkomstig artikel 3, derde lid.

De ambtenaar doet ook uitspraak over de eventuele gevraagde vrijstelling of schorsing en hij legt de schorsingsperiode vast.

De resultaten bedoeld in de voorgaande leden worden door de ambtenaar vastgelegd in een beslissing.

§ 2. De beslissing wordt binnen drie werkdagen bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs aan de schuldenaar van de heffing betekend, met vermelding van de mogelijkheden tot beroep.

#### Art. 6

De ambtenaar kan :

1° gebouwen, werkplaatsen en hun aanhorigheden tijdens de openings- of werkuren betreden, wanneer zulks voor de uitoefening van zijn opdracht noodzakelijk is;

2° alle dienstige vaststellingen doen, zich documenten, stukken, boeken en voorwerpen die voor het uitoefenen van zijn bevoegdheden nodig zijn, doen overleggen en inzage laten verschaffen;

3° de bevoegde dienst binnen de federale overheidsdienst Financiën verzoeken na te gaan of de aangegeven geschatte waarde per m<sup>2</sup> van de niet-benutte of onderbenutte site voor de productie van elektriciteit overeenstemt met de reële verkoopwaarde per m<sup>2</sup>.

Indien de huiszoeking in bebouwde lokalen noodzakelijk zijn, dienen deze te gebeuren tussen vijf en éenentwintig uur en door ten minste twee ambtenaren samen, die de lokalen slechts mogen betreden na voorafgaandelijke machtiging van de onderzoeksrechter van de plaats van de huiszoeking.

## Art. 7

§ 1<sup>er</sup>. Sous peine de nullité, le débiteur du prélèvement peut introduire, dans les trente jours calendrier suivant la réception de la décision, un recours administratif motivé contre la décision auprès du directeur général de la direction générale Énergie, par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception. Sous peine de nullité, il joint à ce courrier une copie de la déclaration et la décision et indique s'il souhaite être entendu.

Le débiteur du prélèvement peut contester la décision, tant sur les faits que sur le fond, avec tous les moyens de preuve du droit commun, à l'exception du serment.

§ 2. Le directeur général de la Direction générale Énergie se prononce dans un délai de trente jours calendrier après réception de l'appel administratif sur le recours. Si aucune décision n'est prise dans ce délai, le recours est réputé accepté.

§ 3. Dans les trois jours ouvrables suivant l'expiration du délai prévu au § 2, la décision du directeur général de la direction générale Énergie est notifiée par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception au débiteur du prélèvement, avec mention de la suite de la procédure.

## CHAPITRE IV

**Dispense, remboursement et suspension**

## Art. 8

Le débiteur du prélèvement est dispensé du prélèvement si le débiteur du prélèvement a cédé à date certaine un droit réel sur un site de production d'électricité non utilisé ou sur un site de production d'électricité sous utilisé à un tiers, avec l'obligation pour celui-ci d'y construire une centrale électrique d'une capacité de production d'au moins 400 MW pour une centrale au gaz ou d'une capacité de production d'au moins 250 MW pour une installation au charbon ou une installation de production fonctionnant à base de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération d'une capacité de production d'au moins 250 MW. La convention doit avoir date certaine au plus tard à l'expiration du délai de dépôt visé à l'article 4.

## Art. 9

Par courrier recommandé avec accusé de réception le débiteur du prélèvement peut exiger, jusqu'à douze

## Art. 7

§ 1. Op straffe van nietigheid kan de schuldenaar van de heffing binnen dertig kalenderdagen na ontvangst van de beslissing, bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs, bij de directeur-generaal van de algemene directie Energie een met redenen omkleed administratief beroep aantekenen tegen de beslissing. Op straffe van nietigheid voegt hij aan dit schrijven het afschrift van de aangifte en de beslissing toe en geeft hij ook aan of hij gehoord wil worden.

Met uitzondering van de eed, kan de schuldenaar van de heffing met alle bewijsmiddelen van gemeen recht, de beslissing zowel in feite als ten gronde betwisten.

§ 2. De directeur-generaal van de algemene directie Energie doet binnen een termijn van dertig kalenderdagen na ontvangst van het administratief beroep uitspraak over het beroep. Wanneer er geen uitspraak wordt gedaan binnen deze termijn, wordt het beroep geacht te zijn ingewilligd.

§ 3. Binnen drie werkdagen na het verstrijken van de termijn voorzien in § 2 wordt de beslissing van de directeur-generaal van de algemene directie Energie bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs aan de schuldenaar van de heffing betekend, met vermelding van het verder verloop van de procedure.

## HOOFDSTUK IV

**Vrijstelling, terugbetaling en schorsing**

## Art. 8

De schuldenaar van de heffing is vrijgesteld van de heffing indien hij met vaste dagtekening aan een derde een zakelijk recht heeft verleend op een niet-benutte site voor de productie van elektriciteit of op een onderbenutte site voor de productie van elektriciteit, met de verplichting voor de derde hierop een elektriciteitscentrale te bouwen met een productiecapaciteit van minstens 400 MW voor een gascentrale of met een productiecapaciteit van minstens 250 MW voor een koleninstallatie of een productie-installatie werkend op basis van hernieuwbare energiebronnen of warmtekrachtkoppeling met een productie-capaciteit van minstens 250 MW. De bedoelde overeenkomst moet een vaste dagtekening hebben verkregen ten laatste bij het verstrijken van de indieningstermijn, bedoeld in artikel 4.

## Art. 9

Tot twaalf maanden na de verzendingsdatum van de aangifte overeenkomstig artikel 4 kan de schuldenaar

mois après la date d'expédition de sa déclaration conformément à l'article 4 auprès du fonctionnaire, le remboursement du prélèvement payé, s'il fournit la preuve, qu'il a cédé à un tiers à date certaine un droit réel sur un site de production d'électricité non utilisé ou sur un site de production d'électricité sous utilisé, avec l'obligation pour celui-ci d'y construire une centrale électrique d'une capacité de production d'au moins 400 MW pour une centrale au gaz ou d'une capacité de production d'au moins 250 MW pour une installation au charbon ou une installation de production fonctionnant à base de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération d'une capacité de production d'au moins 250 MW.

Le fonctionnaire prend une décision sur la demande de remboursement conformément à l'article 5. Le remboursement se fait à concurrence de 90 % de la somme acquittée. Dans les trente jours suivant la réception de la décision, le débiteur du prélèvement peut introduire un recours administratif motivé contre cette décision auprès du directeur général de la direction générale de l'Énergie. Le directeur général traite le recours, conformément à l'article 7, §§ 2 et 3.

#### Art. 10

§ 1<sup>er</sup> Le tiers qui acquiert un droit réel conformément aux articles 8 et 9 devient débiteur du prélèvement. Il peut toutefois bénéficier d'une suspension du prélèvement, s'il fait une déclaration dans les trente jours calendrier, à compter de la date certaine d'obtention du droit réel, conformément à l'article 4.

§ 2. Dans les trente jours calendrier suivant la réception du courrier recommandé visé au § 1<sup>er</sup>, le fonctionnaire prend une décision sur la demande de suspension du prélèvement conformément à l'article 5. La suspension visée au § 1<sup>er</sup> s'élève à deux ans à compter de la date d'expédition de la décision.

§ 3. Le délai de suspension peut être prorogé de quatre ans si le tiers apporte, avant l'expiration du délai de suspension visé au § 2, au fonctionnaire la preuve, par courrier recommandé avec réception, qu'il a obtenu un permis individuel pour la construction d'une nouvelle installation de production d'électricité conformément à l'article 4 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et qu'il a entamé les travaux de construction. La période de quatre ans peut au maximum être prolongée d'un an s'il est prouvé, avant l'expiration des quatre ans et à la demande expresse du tiers, que les travaux sont à ce point importants que la réception provisoire ne peut avoir lieu dans les quatre ans.

Le fonctionnaire prend une décision sur la demande de prolongation des délais de suspension visés au

van de heffing, per aangetekend schrijven met ontvangstbewijs, aan de ambtenaar terugbetaling van de betaalde heffing vragen indien hij bewijst aan een derde een zakelijk recht met vaste dagtekening op een niet-benutte site voor de productie van elektriciteit of op een onderbenutte site voor de productie van elektriciteit te hebben verleend, met de verplichting voor de derde hierop een elektriciteitscentrale te bouwen met een productiecapaciteit van minstens 400 MW voor een gascentrale of met een productiecapaciteit van minstens 250 MW voor een koleninstallatie of een productie-installatie werkend op basis van hernieuwbare energiebronnen of warmtekrachtkoppeling met een productiecapaciteit van minstens 250 MW.

De ambtenaar neemt een beslissing omtrent de vraag tot terugbetaling overeenkomstig artikel 5. De terugbetaling bedraagt 90 % van het betaalde bedrag. Tegen deze beslissing kan de schuldenaar van de heffing binnen de dertig dagen na ontvangst van de uitspraak bij de directeur-generaal van de algemene directie Energie een met redenen omkleed administratief beroep aantekenen. De directeur-generaal behandelt het beroep overeenkomstig artikel 7, §§ 2 en 3.

#### Art. 10

§ 1. De derde die een zakelijk recht verwerft overeenkomstig de artikelen 8 en 9 wordt schuldenaar van de heffing. Hij kan evenwel van een schorsing van de heffing genieten indien hij binnen dertig kalenderdagen, te rekenen vanaf de vaste dagtekening van het verkregen zakelijk recht, een aangifte doet overeenkomstig artikel 4.

§ 2. Binnen dertig kalenderdagen na ontvangst van het aangetekend schrijven bedoeld in § 1, neemt de ambtenaar een beslissing omtrent de vraag tot schorsing van de heffing overeenkomstig artikel 5. De schorsing bedoeld in § 1 bedraagt twee jaar, te rekenen vanaf de datum van verzending van de beslissing.

§ 3. De schorsingstermijn kan verlengd worden met vier jaar, indien de derde, voor het verstrijken van de schorsingstermijn bedoeld in § 2, aan de ambtenaar per aangetekend schrijven met ontvangstbewijs het bewijs levert een individuele vergunning voor de bouw van een nieuwe installatie van elektriciteitsproductie te hebben verkregen, overeenkomstig artikel 4 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, en met de bouwwerken te zijn gestart. De periode van vier jaar kan maximaal met één jaar verlengd worden, indien, voor het verstrijken van de vier jaar en op uitdrukkelijke vraag van de derde, bewezen wordt dat de bouwwerken dermate omvangrijk zijn, dat zij niet voorlopig opgeleverd kunnen worden binnen de vier jaar.

De ambtenaar neemt een beslissing omtrent de vraag tot verlenging van de schorsingstermijnen be-

premier alinéa conformément à l'article 5. Dans les trente jours suivant la réception de la décision, le débiteur du prélèvement peut introduire un recours administratif motivé contre cette décision auprès du directeur général de la direction générale de l'Énergie. Le directeur général traite le recours, conformément à l'article 7, §§ 2 et 3.

## CHAPITRE V

### Perception et recouvrement

#### Art. 11

Endéans les trois jours ouvrables la décision accompagnée de la somme à payer est envoyée au Service public fédéral Finances.

#### Art. 12

Dans les cinq jours ouvrables, après réception de la décision visée à l'article 11 le receveur des Domaines envoie au débiteur du prélèvement un avis de paiement.

L'avis de paiement mentionne l'assiette du prélèvement, la somme à payer, le mode de calcul, l'échéance du paiement et les formalités à respecter.

#### Art. 13

Le montant du prélèvement doit être payé par le débiteur du prélèvement au plus tard le dernier jour du mois suivant celui de l'expédition de l'avis de paiement.

Si le paiement n'est pas effectué dans le délai visé au premier alinéa, un intérêt égal au taux d'intérêt légal est dû de plein droit pour toute la durée du retard et les sommes dues sont recouvrées par voie de contrainte, conformément aux dispositions de l'article 94 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'État.

#### Art. 14

L'exécution de la contrainte ne peut être interrompue qu'en intentant une action en justice introduite devant le tribunal de première instance.

doeld in het eerste lid, overeenkomstig artikel 5. Tegen deze beslissing kan de schuldenaar van de heffing binnen de dertig dagen na ontvangst van de uitspraak bij de directeur-generaal van de algemene directie Energie een met redenen omkleed administratief beroep aantekenen. De directeur-generaal behandelt het beroep overeenkomstig artikel 7, §§ 2 en 3.

## HOOFDSTUK V

### Inning en Invordering

#### Art. 11

Binnen drie werkdagen wordt de beslissing met het te betalen bedrag doorgestuurd naar de Federale Overheidsdienst Financiën.

#### Art. 12

Binnen vijf werkdagen, na ontvangst van de beslissing bedoeld in artikel 11, verstuurt de Ontvanger der domeinen aan de schuldenaar van de heffing een betalingsbericht.

Het betalingsbericht vermeldt de grondslag van de heffing, het te betalen bedrag, de berekeningswijze, de vervaldatum van betaling en de na te leven formaliteiten.

#### Art. 13

Het bedrag van de heffing moet zijn betaald uiterlijk op de laatste dag van de maand volgend op de maand van verzending van het betalingsbericht.

Indien geen betaling volgt binnen de termijn bedoeld in het eerste lid, is van rechtswege een intrest verschuldigd berekend tegen de wettelijke intrestvoet voor de ganse duur van het verwijl en worden de verschuldigde bedragen ingevorderd bij dwangbevel, overeenkomstig de bepalingen van artikel 94 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit.

#### Art. 14

De tenuitvoerlegging van het dwangbevel kan slechts worden gestuit door een vordering in rechte, ingeleid voor de rechtbank van eerste aanleg.



## CHAPITRE VI

**Surveillance, dispositions pénales et finales**

## Art. 15

Le fonctionnaire est soumis au secret professionnel pour les données individuelles obtenues dans le cadre de la présente loi. Tout usage des données récoltées pour d'autres fins que celles fixées dans la présente loi est interdite.

Toute infraction au premier alinéa est sanctionnée selon l'article 458 du Code pénal. Les dispositions du Livre I<sup>er</sup> du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85 sont applicables.

## Art. 16

Sont punies d'une peine de prison d'un mois à un an et/ou d'une amende d'au moins 26 euros, les personnes qui empêchent les vérifications et les enquêtes du fonctionnaire effectuées en vertu de la présente loi, refusent de donner des informations qu'ils sont tenus de communiquer en vertu de la présente loi ou fournissent sciemment des informations incorrectes et incomplètes.

Les dispositions du Livre I<sup>er</sup> du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infractions visées au premier alinéa. Les sociétés sont civilement responsables des amendes auxquelles leurs administrateurs, gérants ou mandataires sont condamnés pour avoir commis de telles infractions.

## Art. 17

Le fonctionnaire peut contraindre le débiteur du prélèvement ou le tiers au respect des articles 4 et 10, § 1<sup>er</sup>, dans le délai que le fonctionnaire détermine. Si cette personne reste en défaut à l'expiration de ce délai, le fonctionnaire peut, après avoir entendu ou dûment convoqué la personne, lui infliger une amende administrative. L'amende est 1 pour cent de la part du chiffre d'affaires portant sur la production d'électricité que le débiteur du prélèvement a réalisé sur le marché belge de l'électricité au cours du dernier exercice clôturé. L'amende est perçue par le Service public fédéral Finances au profit des tarifs prévus à l'article 12 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité.

## HOOFDSTUK VI

**Toezicht, straf- en slotbepalingen**

## Art. 15

De ambtenaar is onderworpen aan het beroepsgeheim met betrekking tot de individuele gegevens, verkregen in het kader van deze wet. Elk gebruik van de verzamelde gegevens voor andere doeleinden dan die welke bepaald zijn in deze wet zijn verboden.

Elke inbreuk op het eerste lid wordt bestraft met de straffen, bepaald in artikel 458 van het Strafwetboek. De bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing.

## Art. 16

Met gevangenisstraf van één maand tot één jaar en met geldboete van ten minste 26 euro of met één van deze straffen, worden gestraft zij die de verificaties en onderzoeken van de ambtenaar krachtens deze wet hinderen, weigeren hem informatie te verstrekken die zij gehouden zijn mee te delen krachtens deze wet, of hem bewust verkeerde of onvolledige informatie verstrekken.

De bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85 zijn van toepassing op de inbreuken bepaald in het eerste lid. De vennootschappen zijn burgerlijk aansprakelijk voor de geldboeten waarvoor hun bestuurders, zaakvoerders of lasthebbers wegens dergelijke inbreuken worden veroordeeld.

## Art. 17

De ambtenaar kan de schuldenaar van de heffing of de derde verplichten tot naleving van de artikelen 4 en 10, § 1, binnen een termijn door de ambtenaar bepaald. Indien deze persoon bij het verstrijken van deze termijn in gebreke blijft, kan de ambtenaar, op voorwaarde dat de persoon werd gehoord of naar behoren werd opgeroepen, een administratieve geldboete opleggen. De geldboete bedraagt 1% van het gedeelte van het omzetcijfer dat betrekking heeft op de elektriciteitsproductie dat de schuldenaar van de heffing heeft gerealiseerd op de Belgische elektriciteitsmarkt tijdens het laatst afgesloten boekjaar. De geldboete wordt geïnd door de Federale Overheidsdienst Financiën ten gunste van de tarieven bedoeld in artikel 12 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt.

Art. 18

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 18

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.